

**СИЛАБУС**  
**навчальної дисципліни**

Практика особистої та ділової комунікації іноземною мовою

Practice of Personal and Business Communication in English

Persönliche und Geschäftliche Kommunikation auf Deutsch

**Презентація та інформація щодо програми:**

<http://www.natural1.chnu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/05/комунікація-3.pdf>  
<https://t.me/EnglishDeutsch2020>

**Рівень вищої освіти** перший (бакалаврський)

**Мова навчання** англійська / німецька

Розробники: доц. Манютина О.І., ас. Плегуца А.А., ас. Шенько М.М., ас., к.ф.н. Тоненчук Т.В.

**Профайл викладача (-ів)**

<http://www.natural1.chnu.edu.ua/?lang=uk>  
<https://orcid.org/0000-0001-6744-2709>  
<https://orcid.org/0000-0001-6990-6917>

**Контактний тел.** +372 584743  
+380663730230  
+380505026824

**E-mail:** [o.maniutina@chnu.edu.ua](mailto:o.maniutina@chnu.edu.ua)  
[a.mykytiuk@chnu.edu.ua](mailto:a.mykytiuk@chnu.edu.ua)  
[m.shenko@chnu.edu.ua](mailto:m.shenko@chnu.edu.ua)

**Сторінки курсу в Moodle**

Англійська мова: <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=3365>

Німецька мова: <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=3366>

**Робоча програма навчальної дисципліни затверджена 28 серпня 2020 (протокол № 1)**

**Консультації:** Розклад консультацій викладачів (одна академічна година (45 хвилин) на тиждень) за розкладом, затвердженим на поточний навчальний рік розміщено за посиланням:  
[http://www.natural1.chnu.edu.ua/?page\\_id=15&lang=uk](http://www.natural1.chnu.edu.ua/?page_id=15&lang=uk)

**Он-лайн консультації:** одна академічна година (45 хвилин)/тиждень за розкладом  
[http://www.natural1.chnu.edu.ua/?page\\_id=15&lang=uk](http://www.natural1.chnu.edu.ua/?page_id=15&lang=uk)

**Індивідуальні консультації:** за попередньою домовленістю з викладачем курсу.

## 1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни)

Розмаїття видів професійної діяльності у сучасному світі створює нові можливості та виклики до вивчення особливостей особистого та ділового спілкування іноземними мовами. Тісний контакт суспільства з представниками різних культур завдяки глобалізації, прогресу у сфері технологій і комунікації, вільному пересуванню людей як з метою подорожі, так і через зростання трудової міграції мотивує вдосконалювати навички володіння іноземними мовами.

Вивчення дисципліни «Практика особистої та і ділової комунікації іноземною мовою» передбачає розвиток ділового, професійного та особистого спілкування із застосуванням компетентнісно-орієнтованого підходу.

Курс є вибірковою дисципліною, призначеною для викладання студентам інженерно-технічних, природничих, точних та інших наук на 3 курсі навчання (5 або 6 семестр), рівень вищої освіти: перший (бакалаврський).

## 2. Мета навчальної дисципліни

Загальною метою курсу є вивчення особливостей спілкування у діловому та особистому середовищі, практичне володіння іноземною мовою як засобом комунікації, розвиток іншомовної компетентності для успішної кар'єри.

Результатами вивчення курсу є реалізація нижченаведених цілей:

**Практична мета:** розширення бази для автономного й інструментального володіння іноземною мовою, набуття необхідних знань для участі у письмовому спілкуванні та усному мовленні іноземною мовою у рамках програми.

**Освітня:** використання іноземної мови, що вивчається для підвищення загальної культури, розширення кругозору, знань про країну, мова якої вивчається; розвиток навичок самооцінки та здатності до самостійного навчання.

**Пізнавальна:** залучення студентів до різних академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей.

**Розвиваюча:** розвивати інтелектуальну, мотиваційно-емоційну сфери особистості студента.

**Соціальна:** сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися для внеску в академічне та фахове середовище, що постійно змінюється.

**Соціокультурна:** досягати широкого розуміння важливих і різнопланових сучасних соціокультурних проблем.

## Завдання навчальної дисципліни

Після повного закінчення курсу студент братиме участь в усному мовленні іноземною мовою; зможе реалізувати на письмі комунікативні наміри (ділове листування, оформлення інформаційного листа, графіків, таблиць, спеціалізованої документації, тощо), працювати з іншомовними джерелами науково-популярного та ділового змісту; вмітиме підготувати анотацію до виступу, презентацію іноземною мовою.

## Пререквізити

До початку вивчення дисципліни «Практика особистої та ділової комунікації іноземною мовою» студент повинен закінчити курс «Іноземна мова за професійним спрямуванням» та за стандартними вимогами на здобуття ступеня бакалавра досягти рівня володіння мовою B1/ B1+. Для підтвердження рівня володіння іноземною мовою допускається надання сертифікату Лінгвістичного Центру ЧНУ ім. Ю. Федьковича, або інших, зазначених у переліку МОН України.

## 3. Опис навчальної дисципліни

### 3.1. Теми практичних занять:

**Тема 1.1.** Подорож. В аеропорту (2 бали). Проходження митниці (2 бали). Замовлення квитків та готелю он-лайн (1 бал). Правила написання інформаційного листа (2 бали). Неофіційні листи та повідомлення (2 бали).

**Тема 1.2.** Програми обміну. Програми обміну для студентів ВНЗ (3 бали). Заповнення анкети учасника програми обміну (1 бал). Практика спілкування в іншомовному середовищі (2 бали). **Усього : 15 балів.**

**Тема 2.1.** Бізнес-зустрічі та конференції. Цілі ділових зустрічей. Мова бізнесу. Призначення ділових зустрічей (3 бали). Відрядження (2 бали). Інструментарій спілкування у професійному середовищі (2 бали).

**Тема 2.2.** Наукове дослідження. Реферування наукового дослідження (курсової роботи) (4 бали). Кліше оформлення графіків та таблиць до курсової роботи англійською / німецькою мовою (2 бали). Підготовка презентації наукового дослідження (2 бали). **Усього : 15 балів.**

### 3.1.1. Тематика індивідуальних завдань.

**ЗМ 1:** 1. Тренди сучасного туризму. 2. Кишеньковий словник подорожуючого. Переваги он-лайн бронювання. Переваги і недоліки програм обміну для студентів українських вишів. Вивчення англійської / німецької в мовному середовищі. **ЗМ 2:** Види ділових зустрічей. Етика міжнародних ділових зустрічей. Умови ефективної ділової зустрічі. Реферування як метод навчально-дослідної роботи студентів. Використання мультимедійних технологій під час представлення наукового дослідження.

\* ІНДЗ – 2 по 5 балів в цілому для навчальної дисципліни за рішенням кафедри (викладача курсу).

### 3.1.2. Самостійна робота

№	Назва теми	К-ть балів
1	<b>Тема 1.1.</b> Відпустка. Транспорт і мобільність.	5
2	<b>Тема 1.2.</b> Перелік документів для подання заявки на участь у програмі обміну для студентів ВНЗ України.	5
3	<b>Тема 2.1.</b> Користування Інтернетом на робочому місці та в особистих цілях.	5
4	<b>Тема 2.2.</b> Особливості написання анотації до наукового дослідження англійською / німецькою мовою.	5
5	<b>Презентація</b>	10
	<b>Усього</b>	30

## 4. Система контролю та оцінювання

Види діяльності	Кількість завдань (обов'язково)	Максимальна кількість балів (за 1 завдання)	Всього балів
Читання, переклад, аналіз фахового тексту, усне мовлення	5	3	15
Письмове завдання	10	1	10
Модульне тестування		5	5
Всього за 1 модуль*:			30
Додаткові завдання			
Індивідуальне (творче) завдання**	1 (за семестр)	10	10
Всього за 3 семестр:			60
Підсумковий тест			40
Залік			100

### Засоби оцінювання

**Мета і форми оцінювання.** Оцінювання проводиться на різних етапах упродовж усього курсу навчання. Воно охоплює **вступне** (визначення рівня володіння мовою на початку курсу), **поточне** (визначення досягнутого студентом рівня навичок та вмій, ступінь засвоєння матеріалу), **рубіжне** (здійснюється наприкінці модуля та семестру для встановлення рівня сформованості

комунікативної компетенції на проміжному етапі вивчення іноземної мови) та **підсумкове** (підсумковий залік перевіряє рівень комунікативної компетенції студента в межах як загальнонавчальної, так і ділової тематики відповідно до вимог програми) оцінювання.

## **5. Рекомендована література**

### **2.1. Базова (основна)**

1. Downes Colm, Jeremy Day Cambridge English for Job Hunting <http://wjjamw17.ce.student.pens.ac.id/English%205/job-hunting.pdf>
2. Healan Angela. Close-up B1+/ Healan Angela, Gormley Katrina. - Hampshire : Cengage Learning Company. National Geographic, 2019. – 190 p.
3. Mascull B. Business Vocabulary in Use / Bill Mascull. – Cambridge : Cambridge University Press, 2004. – 133 p.

### **5.1.1. Базова (основна)**

1. Susan Kaufmann, Lutz Rohrmann. Orientierung im Beruf. Niveaustufe A2-B1. Langenscheidt KG. Druck 2008. 80 S.
2. Christian Seiffert. Schreiben im Alltag und Beruf. Niveaustufe A2-B1. Langenscheidt KG. Druck 2008. 80 S.
3. Sandra Hohman. Einfach Schreiben. Deutsch als zwei- und Fremdsprache. Niveaustufe B1. Ernst Lett Sprachen Stuttgart. Druck 2011. 64 S.